

Ozair #72

magazine

SEPT.-OCTOBRE 2009

Dossier

*La grippe en questions,
les précautions
à prendre...*

Page 13

VIE CULTURELLE

Salon
du livre
21
NOVEMBRE
2009
FERME PEREIRE

Page 25

DÉVELOPPEMENT DURABLE



Page 22

Samedi
21 novembre
Salon du livre

Salon
de l'environnement :
Une 2^e édition réussie !


Ozoir-la-Ferrière



Au Pavillon Bleu



Famille **FERRIERE**
depuis 3 générations



Restaurant Gastronomique «3 cocottes»
Buffet à volonté en semaine
Séminaires
Repas d'Entreprises & CE
Mariages, Anniversaires
Hôtel «3 cheminées»



Menus, carte et tarifs sur
www.aupavillonbleu.com



01 64 40 05 56

108, av. du Général Leclerc - 77330 Ozoir



Partenaire de la ville d'Ozoir-La-Ferrière
Particuliers et Entreprises
Installation - Maintenance
Contrôle d'accès - Alarme - Incendie
Vidéosurveillance - Télésurveillance



www.somesca.fr

2, av. Grimelot 77330 Ozoir-La-Ferrière
Tél : 01 60 18 55 55 - fax : 01 60 18 55 50

TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION
CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89
www.technivolution.com



ALORS LES JEUNES,
ON FAIT MOINS
LES MALINS ?

VOTRE ÂGE
= **VOTRE % de**
RÉDUCTION*
SUR VOTRE MONTURE

JUSQU'AU 28 NOVEMBRE

grand**Optical**

JP BARIANT OPTICIEN

5, avenue du Général Leclerc - OZOIR LA FERRIERE

Tél. : 01 60 02 95 38

Sommaire

 **ARRÊT SUR IMAGES 04/07**

 **QUALITÉ DE VILLE 09/10**
▶ Travaux

 **DOSSIER 13/16**
▶ La grippe A

 **AU CŒUR DE NOS QUARTIERS 18**
▶ Permanences de quartiers
▶ Les porte parole

 **VIE SOCIALE 19/20**
▶ Les Margotins
▶ Journées Alzheimer
▶ Semaine de la solidarité
▶ Un appel aux bénévoles

 **VIE ÉCONOMIQUE 21**
▶ Les commerçants de votre ville

 **DÉVELOPPEMENT DURABLE 22/24**
▶ Le Salon de l'environnement
▶ Journée écomobilité
▶ Une charte pour l'environnement
▶ L'agenda 21

 **VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE 25/27**
▶ À l'affiche
▶ Le salon du livre
▶ Mots fléchés

 **SPORT 28/29**
▶ Le trophée des champions
▶ Un champion de 14 ans

 **ENFANCE • JEUNESSE 31/32**
▶ Festi jeunes
▶ Des vacances réussies

 **PORTRAIT 33**
▶ Un dirigeant longue distance

 **EXPRESSION POLITIQUE 35**

 **OZOIR PRATIQUE • CARNET 37/38**
▶ Monstres
▶ Déchetterie
▶ Numéros utiles

Édito



Chères Ozoiennes, Chers Ozoiens,

Après avoir été au cœur de l'actualité estivale, nous pouvons constater que la pandémie de grippe A n'est plus le sujet principal des médias. Il est cependant indispensable de faire un point sur cette question sans céder à la tentation de la surmédiatisation ou de l'alarmisme, en relayant simplement les informations déjà diffusées sur les différents supports offerts au public, dans notre dossier. Vous y trouverez les explications et les rappels élémentaires quant aux précautions d'usage à prendre pour lutter le plus efficacement possible contre ce risque, dans le cadre d'une politique de prévention raisonnée.

Les vacances d'été furent riches en événements, vous en trouverez, comme d'habitude un résumé dans la rubrique « Arrêt sur image » - à noter tout particulièrement le grand succès de l'opération « les pieds dans le sable » dont

Le dynamisme de notre ville et de nos concitoyens

la relocalisation à proximité immédiate de la piscine a permis de profiter au maximum de l'ensemble des installations municipales pour le plaisir des petits et des grands.

La rentrée n'est pas moins passionnante et elle montre le dynamisme de notre ville et de nos concitoyens à travers toutes les manifestations qui sont organisées dans tous les domaines de la vie... sociale, culturelle, associative et sportive. Je vous invite à venir nombreux pour découvrir la troisième édition du salon du livre qui devient peu à peu une institution et qui s'installe cette année dans notre nouveau centre d'exposition artistique et littéraire de la Ferme Pereire, vous pourrez y rencontrer des écrivains et des auteurs de premier plan qui nous font le plaisir et l'honneur de participer à cette manifestation.

Voilà une rentrée dynamique et passionnante et je souhaite que toutes ces manifestations nous donneront le plaisir de nous rencontrer et de partager des moments d'exception.

Je vous dis donc à bientôt et bonne rentrée.

Votre Maire,
JEAN-FRANÇOIS ONETO



Directrice de la publication : Françoise Fleury • Rédactrice en chef : Anne-Laure Bernard • Coordinateur et rédacteur du magazine : Lionel Brard • Photographe : Lionel Brard • Régie publicitaire : CMP (Sébastien Tournant), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél. : 01 64 62 26 00 • Conception : Ecoprint • Réalisation : Service communication d'Ozoir-la-Ferrière • Imprimerie : Caractère sas • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



Arrêt sur images

LES ARTISTES D'IRIS OZOIR



Jean-François Oneto a remis les prix de la Municipalité au Salon Iris le 9 octobre dernier, à la Ferme Pereire.

LE C.C.L.O. À HORIZON



Le spectacle du C.C.L.O., le 7 juin, à l'Espace horizon.

RETROUVAILLES DE QUARTIERS



Le 13 juin, le barbecue au parc Oudry a fait le bonheur de nombreux Ozoiens.

UN ÉTÉ A LA PLAGE



Relocalisation réussie pour l'opération Les pieds dans le sable, auprès de la piscine Catherine Plewinski.

NATATION SYNCHRONISÉE



Le 20 juin, sportivité et grâce s'étaient donnés rendez-vous dans le grand bassin de la piscine Catherine Plewinski.



L'APPEL DU 18 JUIN



Place Arluison, une cérémonie instructive à laquelle nos concitoyens ont répondu présents.

LES AMIS DE LA SCÈNE



L'association présentait en mai et juin, six spectacles dont une adaptation du film Fauteuil d'orchestre.



VOLLEY POUR TOUS



Le tournoi de volley open de la V.S.O.P. a eu lieu le 14 juin, au gymnase Boulloche.



FÊTE DE LA MUSIQUE



Plusieurs groupes locaux ont animé la grande soirée musicale du 21 juin, place Arluison.

FESTIVAL DES ARTISTES



Le 13 juin à l'Espace Horizon, François Roure et l'orchestre de jazz du Conservatoire Municipal ont su conquérir le public.

UN GRAND MOMENT

Le 13 juin, à la Ferme Pereire, Richard Bohringer, combatif, véhément même, a plongé l'assistance dans une émotion forte et vraie



Arrêt sur images

L'EMBARRAS DU CHOIX



Les associations se présentaient aux Ozoiens, le samedi 5 septembre, dans la salle du Carroussel.

UN VRAI CARNAVAL



Musique, chants, danse et... enthousiasme, grâce aux Margotins, à son comité d'animation et aux habitants du quartier.

FÊTE NATIONALE



Comme il se doit, la fête s'est conclue par un feu d'artifice fort apprécié, au stade des Trois Sapins.

L'HUMOUR EN SCÈNE



Emmanuel Éberlé et Amaury Gonzague de Chardon Quiquette étaient les invités du cabaret du 18 septembre à la Ferme Pereire.

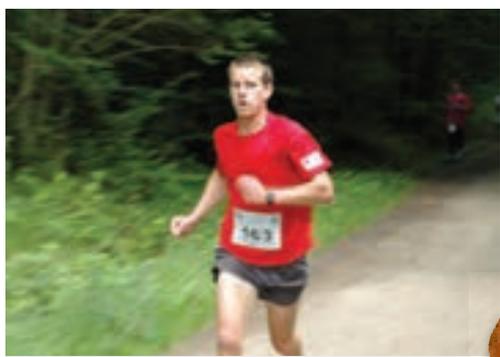
JOURNÉE DU PATRIMOINE



Les 19 et 20 septembre : le lavoir communal témoigne de la vie villageoise traditionnelle à Ozoir-la-Ferrière.



NOUVEAU PARCOURS



Tracé entièrement en forêt pour une meilleure sécurité, le Tout Ozoir court 2009 a remporté un beau succès, le 21 juin.

SPECTACLE FEYDEAU



Fous rires et bonne humeur à l'Espace Horizon pour le Dindon de Georges Feydeau, le 26 septembre.

RALENTISSONS !



Le 18 septembre, la municipalité conduisait une opération de sensibilisation avec la participation de jeunes d'Ozoir-la-Ferrière.

LE BASKET EN FÊTE



Ozoir Basket club a fêté la fin de la saison au gymnase Bouilloche, le 20 juin.

JUST DANCE



Le 13 juin, le premier festival de hip hop, au gymnase Gruet, a fait salle comble.

Le Ferrière

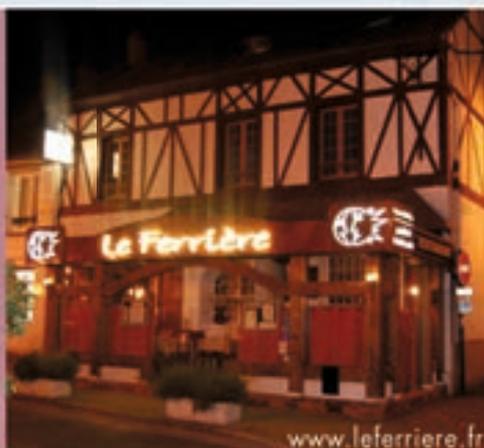


*Pour vos fêtes de fin d'année,
pensez à commander votre saumon fumé et foie gras maison*

Mariages - Baptêmes - Repas d'affaires

Nous vous accueillons tous les jours sauf le dimanche soir

73, av. Général de Gaulle - 77330 Ozoir-la-Ferrière - 01 60 02 74 77



www.leferriere.fr

L'Allure et le **POWER PLATE** Bien Etre **STUDIO**



Vous avez 30 mn ? Femmes et Hommes, avec ou sans rondeur, sportifs / sportives ou non, ...
En 2 séances par semaine avec un coach agréé, le concept Power Plate vous aidera pour
L' Amincissement, Le Renforcement Musculaire,
Le Remodelage de la silhouette,
L'Entretien Corporel, **Cure Anticellulite** ...
Préparation Ski, Golf,...



**A partir de NOVEMBRE
Soins esthétiques**

Lundi, Mardi, Jeudi de 9h30 à 14h et de 16h à 21h,
Mercredi de 10h à 18h et le vendredi et samedi de 10h à 17h

L'Allure et le Bien Etre
27, rue François de Tesson - 77330 OZOIR-LA-FERRIERE
Tél : 01 60 28 01 83 - www.allurebienetre.fr

France Pierre

**A OZOIR-LA-FERRIERE
"Les Jardins de Mélanie"**



*Au cœur de la commune, à deux pas de la mairie et des commerces,
France Pierre réalise dans un cadre verdoyant
un immeuble de standing de 2 étages composés de 27 appartements
du 2 au 4 pièces avec parking, balcon, jardin privatif.*

Information et Vente au : 01 64 40 50 42



Réalisation & Commercialisation

Z.I. Des Gravières
94190 Villeneuve-St-Georges
01 43 86 30 02



LE PROGRAMME DES TRAVAUX



Ci-dessus, les travaux de démolition du bâtiment. Ci-contre, le terrain Diversey remis en état.

Diversey

Après le retrait de l'amiante réalisé, conformément à la réglementation en vigueur, le bâtiment, particulièrement vétuste et dangereux a été démoli. La démolition a eu lieu au cours du mois d'août. La zone a été remise en état par un apport de terre végétale.

Félix Éboué



Le bois situé rue Félix Éboué était depuis trop longtemps victime de décharges non autorisées, en dépit des mises en garde répétées.

Pendant la période estivale, mise à profit pour éliminer les divers déchets et nettoyer l'espace, plus de 130 tonnes de déchets ont été évacuées ! Un débroussaillage a été réalisé et les quelques arbres dange-

reux ont dû être abattus.

Un projet est en cours pour aménager et ouvrir le bois au public.

École de la Brèche aux Loups



La réfection de la cour de l'école était demandée depuis longtemps. C'est maintenant chose faite ! Le bel acacia est préservé grâce à une légère surélévation en couronne sur laquelle des bancs sont installés. Deux arbres supplémentaires seront plantés à l'automne.

Voirie

La chaussée de la rue du Lavoisier, située entre la rue de Braque et la rue du général de Gaulle, était particulièrement dégradée. Elle a récemment bénéficié d'une

en BREF

Travaux écoles

Divers travaux ont été réalisés dans les différents groupes scolaires. On peut citer en particulier la réfection de la toiture à l'école du Plume Vert et le remplacement des portes-fenêtres à Anne Frank.

Vestiaires du stade de la Verrerie

La subvention sollicitée auprès de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports ne pourrait être accordée qu'en 2010.

Les travaux sont donc décalés à l'année prochaine.



remise en état dans le cadre du programme général de maintenance de la voirie communale. Un nouvel enrobé a été réalisé, juste après les aménagements de la sortie du parc de la Douvre, en direction du bois de la Source. Rue Léonard de Vinci, une première tranche de réfection de la voirie est achevée. Dans la Rue Alphonse Combe, les trottoirs sont terminés entre la place des Charmes et la rue de Pontault. Une seconde tranche, entre la rue de Pontault et le rond-point Jean Jaurès prévue en fin d'année, consistera à rénover le réseau d'assainissement puis la voirie.

Vidéoprotection

Une procédure de marché public a abouti au choix d'une société prestataire. Les travaux débuteront en novembre.

Dans un premier temps, les caméras seront posées à la gare RER, aux collèges, au lycée et le Centre de Supervision Urbain (C.S.U.) sera installé dans un bâtiment public afin de contrôler en permanence les images vidéo. Par la suite, les écoles et autres sites sensibles seront progressivement équipés.

Avenue Maurice Chevalier

Les 1^{re} et 2^e tranches de travaux (du rond-point de la gare à l'allée d'Armainvilliers) sont pratiquement achevées. Reste la mise en place de la signalisation, qui ne peut se faire qu'à la fin de l'ensemble des travaux, prévue en décembre. Compte tenu des conditions climatiques, cette prestation sera peut-être décalée sur 2010. La 3^e tranche (de l'allée d'Armainvilliers au rond-point des Trois Sapins) est en

cours de réalisation. Elle comportera la restructuration des deux arrêts de bus. À l'issue des travaux, la piste cyclable permettra de rejoindre la gare depuis le rond-point des trois Sapins.

En ce qui concerne la voirie, un aménagement spécifique des feux tricolores est en cours de réalisation. Cela concerne quatre carrefours qui en sont équipés à Ozoir-la-Ferrière. Il permettra aux personnes mal voyantes d'être guidées par un signal sonore leur indiquant l'état des feux.

Accessibilité

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées a rendu obligatoire un diagnostic de l'accessibilité des bâtiments publics, de la voirie et plus généralement des espaces publics.

Ce diagnostic est en cours de réalisation et sera achevé fin 2009. Il définira les orientations à prendre pour les prochaines années afin d'apporter les améliorations qui s'avèreront nécessaires.

La ville d'Ozoir-la-Ferrière n'a pas attendu cette obligation pour oeuvrer en ce sens. Tous les nouveaux équipements respectent les normes les plus strictes en matière d'accessibilité.

Et pour l'année prochaine...

Durant l'été, les services techniques ont procédé à des visites systématiques de l'ensemble des bâtiments et des équipements. Un bilan des divers travaux à prévoir dans la perspective de la prévision budgétaire 2010, a été dressé à cette occasion.

*À gauche, les travaux de la rue Maurice Chevalier.
À droite, le nouveau revêtement de la rue du Lavoir.*



SDP Engineering

www.sdp-engineering.com

CONCEPTION & RÉALISATION

Portes et Rampes

Portails personnalisés

Pose et Automatisation

Serrurerie traditionnelle

Ferronnerie d'Art

*Charpente métallique
Tôlerie fine
Découpe laser
Soudure robot*

7, rue René Cassin
77173 Chevry-Cossigny
Quartier de l'ancienne gare
77330 Ozoir-la-Ferrière

☎ 01 64 05 27 06

☎ 01 64 05 11 09

sdp@magic.fr



BIR
BÂTIMENT INDUSTRIE RÉSEAU
25, RUE GAY LUSAC
9430 CHEVREUIL SUR MARNE
Tél. 01 49 42 32 82 - Fax. 01 49 42 32 83 - www.bir-france.com

Salon de Coiffure

SERGIO BOSSI

Ouvert du lundi au samedi
de 9h à 19h.
Nocturne le vendredi
jusqu'à 20h.
Avec ou sans rendez-vous.

7 bis avenue du Général Leclerc
Ozoir-la-Ferrière
01 60 34 35 36

MAGASIN DE MEUBLES

Style Rustique et Contemporain

Meubles
Salons
Literies
Copies d'ancien
Restauration



le Mobilier
Authentique

sur
mesure

Ouvert

tous les jours

2, rue Louis Armand - 77330 Ozoir-la-Ferrière - **Tél : 01 60 34 36 22**



Christian et Pascal FERRIERE

AGENTS GÉNÉRAUX

13, AV DU GÉNÉRAL LECLERC - BP 25
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

01 64 40 06 15

Fax : 01 60 02 80 41 - Email : pascalferriere@gmail.com

« Quand on est fabricant,
on engage son nom sur
la qualité... »



Depuis 1967

Fabricant - installateur



Fenêtres

Portes d'entrée

Portes de garage

Volets roulants

Volets battants



ZAC des Tuileries - Rue de l'Ormeteau

CHELLES - Tél. : 01 64 21 80 40

12, rue Paul et Camille Thomoux

NEUILLY-SUR-MARNE - Tél. : 01 43 08 48 80

www.bieber-pvc.com - contact@bieber-pvc.com



ENEEO

L'ENERGIE D' AUJOURD'HUI

Vos souhaits

- MAÎTRISER VOS CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE
- RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE
- BÉNÉFICIER DE CRÉDITS D'IMPÔTS



Énergie solaire / Pompe à chaleur / Chauffage réversible / Récyclage eau de pluie

2, rue Louis Armand - 77330 Ozoir-la-Ferrière

Tél : 01 64 40 16 42

www.eneo.fr

e-mail : eneo77@wanadoo.fr

**MELI MELO
Rock**

**COURS DE
SALSA / ROCK**

DANSES LATINES

DANSES DE SALON

Ozoir-la-ferrière

Tél: 06.81.56.93.08

<http://meli-melo-rock.skyblog.com>

GRIPPE A : VIGILANCE ET SÉRÉNITÉ

© Shutterstock Images LLC/Renata Osinska

Les médias ont parlé tout l'été de la grippe A. Qu'en est-il vraiment ? Il est important de bien expliquer les choses afin qu'il n'y ait ni affolement, ni prise à la légère de la maladie. La Mairie d'Ozoir-la-Ferrière a donc mis en place un plan de continuité de l'activité. Celui-ci sera activé en cas de passage au niveau « pandémie ». Les services municipaux seront alors organisés pour être au plus près de la population et plus particulièrement près des personnes exposées, des personnes seules afin de leur apporter le soutien et l'aide nécessaires. C'est ainsi que nous concevons le rôle d'une collectivité locale.

Pour l'instant, il n'y a pas lieu de déclencher le plan de continuité de l'activité. Vous trouverez donc, dans ce dossier, toutes les informations pratiques sur la grippe A.



Il existe, dans la nature, de très nombreux types de virus grippaux ; certains infectent préférentiellement l'homme, d'autres les oiseaux ou encore le porc. Ces virus ont une remarquable capacité à se transformer et à se recombiner. C'est la raison pour laquelle :

- ▶ pratiquement tous les ans, il faut modifier la composition du vaccin qui nous protège de la grippe saisonnière ;
- ▶ parfois aussi, un virus qui n'infecte habituellement que les oiseaux ou le porc devient tout à coup capable de s'attaquer à l'homme et de l'infecter.

Grippe saisonnière

Chaque année, une grippe saisonnière d'origine virale, plus ou moins forte, se manifeste en France et plus généralement en Europe, au moment de l'hiver. On estime qu'environ 2,5 millions de personnes sont concernées chaque année en France et la grippe saisonnière est à l'origine de 4000 à 6000 décès par an.

Les conséquences sanitaires et sociétales de la grippe saisonnière restent maîtrisables notamment car sa période de survenue demeure sensiblement la même au fil du temps et parce qu'un vaccin spécifique, actif contre les virus responsables de ces épidémies saisonnières, est disponible chaque année.

Il apparaît parfois de manière imprévisible, un virus grippal nouveau inconnu de notre système immunitaire. Ce virus peut alors se propager auprès d'un très grand nombre de personnes et

provoquer davantage de décès. Il en résulte alors ce que l'on appelle une pandémie grippale, c'est-à-dire une épidémie majeure de grippe à l'échelle de la planète.

Grippe pandémie

Une pandémie grippale est une épidémie qui se caractérise par une zone de diffusion géographiquement très étendue (sur plusieurs continents ou dans le monde entier), à l'occasion de l'apparition d'un nouveau sous-type de virus résultant d'une modification génétique. Le virus possédant des caractéristiques nouvelles, l'immunité de la population est très faible ou nulle. Il peut donc en résulter un nombre important de cas graves ou de décès.

L'apparition d'une pandémie peut résulter d'une recombinaison génétique entre des virus animaux et humains ou de mutations progressives d'un virus animal, permettant une adaptation à l'homme.

Rappel historique

Au XX^e siècle, on a dénombré trois pandémies grippales. En 1918-1919, la pandémie dite de la "grippe espagnole" (virus A (H1N1)) a touché le monde entier. Les estimations, disponibles sur le site de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), indiquent qu'au moins 40 millions de personnes en sont décédées. Les pandémies suivantes ont été beaucoup moins sévères : en 1957-58, la "grippe asiatique" (virus A (H2N2)) et en 1968-69, la "grippe de Hong-Kong" (virus A (H3N2)).

L'apparition d'un nouveau virus de type H1N1, très transmissible d'homme à homme, et pour





lequel les populations n'ont aucune immunité, a amené l'OMS à déclarer la situation de pandémie le 11 juin 2009.

C'est la première fois dans l'histoire qu'il nous est donné d'anticiper une telle menace.

Cette démarche de précaution, de prévention, d'anticipation, implique la mobilisation de tous les acteurs de la société : l'Etat, les collectivités territoriales, les entreprises, mais également les citoyens. La lutte contre une pandémie grippale est l'affaire de tous. Une telle situation implique une préparation individuelle et collective car nombre de nos conceptions, repères et pratiques habituels sont bouleversés. Nous devons nous mobiliser et nous adapter en fonction de l'évolution de la situation pandémique :

- ▶ En adoptant un comportement citoyen et en respectant les règles et recommandations édictées par les autorités sanitaires et gouvernementales ;
- ▶ En nous mobilisant pour la poursuite de l'activité ;
- ▶ En contribuant à la solidarité familiale et de voisinage, car, sans cela, notre société ne pourra continuer à fonctionner.

Les premiers symptômes de la grippe

Dès que les premiers symptômes de la grippe

apparaissent, il faut rapidement prendre contact avec un médecin et éviter les contacts étroits et rapprochés avec son entourage pour éviter de le contaminer. Les principaux symptômes de la grippe A ou saisonnière sont : fièvre supérieure à 38°C, et/ou courbatures, et/ou grande fatigue notamment, et/ou toux ou difficultés respiratoires. Aussi bien la fièvre que la fatigue apparaissent brutalement.

- ▶ La toux est le symptôme le plus fréquent. Parfois importante, elle s'accompagne après quelques jours d'une expectoration qui peut être purulente.
- ▶ Les signes respiratoires (toux sèche, douleurs pharyngées importantes, congestion nasale) sont présents dès le début de la maladie.

La plupart des gens infectés se rétablissent dans un délai d'une semaine à dix jours après l'apparition des premiers symptômes, mais la fatigue et la toux peuvent persister deux à trois semaines.

Incubation

Elle peut s'étendre jusqu'à sept jours (période qui s'étale entre le moment de l'infection et l'apparition des premiers signes de la maladie). ▶



© Shutterstock Images LLC/bluefox



© Shutterstock Images LLC/Serguei telegin

VACCINATION

Comment s'effectuera la vaccination ?

Les assurés sociaux recevront d'un ordre de priorité choisi par le ministère de la santé, un courrier au fur et à mesure de la disponibilité des vaccins. Cette lettre comprendra le lieu de vaccination et devra être présenté obligatoirement pour donner lieu à l'acte médical.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) sera-t-il remboursé ?

Les personnes vaccinées n'auront pas d'avance de frais à faire.

Sera-t-il possible de cumuler le vaccin contre la grippe saisonnière et celui contre le virus A(H1N1) ?

Les virus étant de deux souches différentes, les vaccins ne sont pas les mêmes. Il n'y a à priori aucune contre-indication à recevoir les deux vaccins mais les premières données font penser que les deux vaccins ne pourront pas être administrés en même temps.

Le vaccin contre la grippe saisonnière est-il efficace contre le virus H1N1 ?

Selon les experts qui étudient ce nouveau virus, rien ne permet d'affirmer, pour le moment, que le vaccin saisonnier soit efficace contre le nouveau virus A(H1N1).

Le saviez-vous :

La fermeture de classes, d'écoles ou de crèches est décidée par le préfet en fonction du nombre d'enfants malades. L'objectif est d'éviter les contacts et donc que la maladie se propage.



PLUS D'INFOS

Comment réagir si la pandémie est avérée ?
Quand porter le masque ?

Comment être certain de se laver les mains efficacement ?

Toutes les infos sur :
www.pandemie-grippale.gouv.fr

Contagiosité

Le sujet infecté par la grippe est contagieux dès l'apparition des symptômes et pendant 7 jours environ. Il faut alors que chacun respecte les règles d'hygiène pour se protéger et éviter la contamination des autres.

Je suis malade et mon médecin ne m'a pas envoyé à l'hôpital, est-ce normal ?

Compte tenu de la sévérité pour l'instant modérée du nouveau virus de la grippe A(H1N1), la majeure partie des personnes malades est encouragée à rester à domicile.

Seuls les cas graves ou les personnes à risque, par exemple les femmes enceintes, ou les personnes fragiles..., sont susceptibles d'être hospitalisées, en fonction de l'évaluation individuelle faite par leur médecin.

Existe-t-il un traitement curatif efficace ?

Les médicaments antiviraux : l'oseltamivir (Tamiflu[®]) et le zanamivir (Relenza[®]) sont efficaces sur ce virus.

Ces médicaments ne peuvent être délivrés que dans le cadre d'une prescription médicale après consultation et diagnostic réalisés par un médecin, dès l'apparition des premiers symptômes. Ils ne constituent en aucun cas un traitement préventif.

À ce jour, la France dispose d'un stock de 33 millions de traitements antiviraux, constitué dans le cadre du « Plan national de prévention et de lutte contre une pandémie grippale ».

Les produits antiviraux sont une famille de médicaments employés pour le traitement précoce de la grippe. Lorsqu'ils sont pris rapidement dès le début de la maladie, ils peuvent atténuer les symptômes de la grippe, raccourcir la durée de la maladie et probablement en prévenir les complications.

Les traitements antiviraux, quels qu'ils soient, réduisent la capacité de reproduction du virus, mais ils n'immunisent pas l'organisme contre le virus. ■



Les règles d'hygiène

En moyenne, on porte ses mains à la bouche deux fois par heure. Les laver est donc le geste le plus important de tous.

Les moments-clés pour le faire :

En sortant des toilettes, avant de préparer à manger ou de passer à table, après s'être mouché ou avoir éternué, avant et après s'être occupé d'un bébé, à chaque fois que l'on rentre chez soi ou au bureau, et dès que l'on sort d'un lieu public (grands magasins, transports en commun...).

Le mode d'emploi :

On se lave les mains au moins trente secondes avec du savon ou une solution antibactérienne, on les sèche avec une serviette jetable.

Autre précautions :

Couper ses ongles courts, enlever ses chaussures en rentrant chez soi, aérer sa maison tous les jours. En cas de pandémie, on évite les bises et poignées de main.

À nettoyer :

Les téléphones portables et fixes, le clavier d'ordinateur, la souris, le bureau, les lunettes, les bracelets et les bagues... le tout, régulièrement et à la lingette antibactérienne.

Et surtout :

On utilise un mouchoir en papier qu'une seule fois. Conservé dans la poche, il devient un petit bouillon de culture.





Les lumières de la Ville



Agence de Créteil
87, avenue du Maréchal Foch
94046 - Créteil Cedex

Vos énergies
au quotidien



Dalkia Ile-de-France
2, allée des Moulineaux
92445 Issy-les-Moulineaux cedex
Tél. : 01 46 62 70 00 - www.dalkia.com



L'énergie est notre avenir, économisons-la !



LES PERMANENCES DE QUARTIERS

PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Mardi 24 nov. 2009
à 18 h 30
Espace Horizon

Cette réunion concernera les quartiers Doutré, Poirier et Clos de la Vigne.

Salle Coluche

Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank
Les samedis 7 et 28 novembre et 19 décembre 2009, de 10 h à 12 h.

Maison des Élus

Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix
Les samedis 24 octobre, 14 novembre et 5 décembre 2009, de 10 h à 12 h.

Ferme de la Doutré

Doutré, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne
Les samedis 31 octobre, 21 novembre et 12 décembre 2009, de 10 h à 12 h.

NETTOYONS LA NATURE DEVIENS LE PORTE PAROLE DE TON QUARTIER

Cette année, l'opération Nettoyons la Nature a été organisée avec les riverains. En effet, lors des réunions de quartiers, certains habitants avaient souhaité améliorer les abords des bois jouxtant leur résidence. Des Ozoiriens, petits et grands, nous ont accompagnés au bois des Charmes et au bois Prieur. Forte de ce succès, la Municipalité renouvellera cette opération l'année prochaine.



Les nettoyeurs en action dans le Bois des Charmes.

Le porte-parole a pour mission de représenter les enfants de son quartier auprès de la Municipalité. Il relève et fait remonter les problèmes rencontrés par les enfants auprès du Maire et des élus. Il propose des améliorations, des idées pour des activités...

Rejoignez-les !

Renseignements au 01 64 43 35 29.

SI TU SOUHAITES, TOI AUSSI, PARTICIPER À CETTE MISSION IMPORTANTE, REMPLIS LE COUPON-RÉPONSE CI-DESSOUS ET RETOURNE-LE AVANT LE 6 NOVEMBRE 2009, À L'ADRESSE SUIVANTE :

MONSIEUR LE MAIRE

HÔTEL DE VILLE

45, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE



Deviens le

Porte Parole

de ton quartier



Oui, je souhaite devenir « Porte-parole » de mon quartier

Nom : _____

Prénom : _____

Date de naissance : ____ / ____ / ____

Adresse : _____

N° de téléphone _____

Date : ____ / ____ / ____

Signature :

Signature des parents :

Tu as entre **9** et **11** ans

Tu veux **améliorer la vie** dans ton quartier et dans ta ville

Ton avis compte !

Une autorisation parentale est indispensable





DES ACTIVITÉS POUR TOUS



LE HÉRISSEON

Le Hérisson est une association pour enfants, adolescents et jeunes adultes handicapés. Elle propose différentes aides aux familles, par exemple d'effectuer ensemble des démarches administratives, de trouver une structure en milieu ordinaire ou spécialisé, d'organiser des dialogues avec des écoles primaires (classe de CM1-CM2) et collèges (classe de 6^e et 5^e) pour sensibiliser sur le handicap ou encore d'améliorer l'échange grâce à notre lieu d'accueil, de rencontres et de loisirs, où les jeunes se retrouvent pour diverses activités sportives, culturelles, sorties...

Elle dispose d'un service Handisitting (garde ponctuelle),

Le Hérisson : 4, rue Lamartine - 77220 Gretz-Armainvilliers
Permanences tous les lundis et mardis de 10 h à 16 h.

Tél. : 01 64 73 00 00 ou 06 62 80 20 22

Courriel : asso.herisson@free.fr

Site Internet : <http://asso.herisson.free.fr>

LES MARGOTINS TRÈS ACTIFS

Le Centre Municipal les Margotins propose de multiples animations et ateliers aussi bien pour les enfants que pour les adultes, et ce, tout au long de l'année. Voici un petit rappel de leurs diverses activités. Inscrivez-vous !

Le secteur enfance (6 à 12 ans)

Le club enfants des Margotins organise différentes activités manuelles, culturelles et sportives. Il fonctionne les mercredis et pendant les vacances scolaires, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. (tarif : 30 € par trimestre et participation aux sorties). Un soutien scolaire aide les enfants pour leurs devoirs et met en place des activités éducatives. Il fonctionne les lundis, mardis, jeudis et vendredis pendant la période scolaire uniquement. (tarif : 25 € par trimestre, du CP au CM2).

Le secteur famille (ouvert à tous)

Atelier couture : piquûre, surpiquûre, création de patron... Pour adultes débutants ou confirmés. Le jeudi de 10 h à 12 h.

Atelier créativité : tous les plaisirs créatifs, du scrapbooking à la peinture en passant par la confection de bijoux. Le mardi de 14 h à 16 h.

L'atelier poterie et modelage : vous initiera aux plaisirs du modelage au gré de vos envies. Le vendredi de 14 h à 16 h.

Alphabétisation : apprendre à parler, écrire et lire le français mais aussi perfectionner vos bases ou apprendre à compter. Le lundi et jeudi de 14 h à 16 h.

Écrivain public (service gratuit) : aide à comprendre et à remplir vos papiers et formulaires administratifs, à faire vos courriers. Le mardi de 13 h 30 à 15 h 30, sur rendez-vous, au 01 64 40 45 54.

Tarifs : 20 € pour l'année et 8 € par trimestre, sauf alphabétisation 25 € à l'année et 10 € au trimestre.

À gauche, la mascotte de l'association Le Hérisson.

À droite, l'atelier poterie des Margotins.



ÊTRE PARENTS !



La Maison des solidarités organise des rencontres-débats, animées par des professionnels, pour les parents d'enfants de tout âge. C'est un espace d'échange, d'information et de soutien de la parentalité. L'occasion de bénéficier de l'expérience de chacun.

Un samedi matin par mois à 9 h 15.
16 rue Antoine Lavoisier à Roissy-en-Brie
(proche de la gare, côté pharmacie).

Prochaines dates : 14 novembre et 12 décembre.
Les inscriptions sont obligatoires au service social départemental.
Tél. : 01 64 43 20 01 ou 01 64 43 20 26.

SÉCURITÉ SOCIALE

L'adresse postale du service médical de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie est désormais :
Service médical
Elsm 77
77605 MARNE-LA-VALLÉE Cedex 03
Quel que soit votre lieu de résidence, vos arrêts du travail, vos demandes de prise en charge à 100 % et demandes d'accord préalable, doivent être envoyés à cette adresse.

JOURNÉES ALZHEIMER

C'est dans le cadre des 16^e journées mondiales Alzheimer que se sont déroulées, à Ozoir-la-Ferrière, deux journées rencontres autour de la maladie d'Alzheimer.

Les visiteurs étaient invités à des conférences animées par des professionnels de santé qui ont apporté des conseils pratiques : quels sont les différents types d'aide à domicile, comment adapter le matériel à la pathologie, obtenir la prise en charge dans un établissement spécialisé d'hébergement pour personnes âgées dépendantes...

Une autre approche était proposée en compagnie d'une troupe de théâtre qui a dépeint des scènes de la vie quotidienne d'un malade. Le moment le plus touchant de la journée fut sans aucun doute

le témoignage émouvant de Fabienne Piel (à droite, sur la photo), jeune malade qui est venue dédicacer son livre, *J'ai peur d'oublier* (Éditions Michel Lafon). Un grand merci à nos soutiens : France Alzheimer, la Mutualité Française et tout particulièrement au Lions Club qui a remis deux chèques d'une valeur de 750 € chacun au Centre Communal d'Action Sociale d'Ozoir et à la maison de retraite Les Fontaines à Roissy-en-Brie.

La municipalité espère que ces deux journées exceptionnelles ont été l'occasion pour les visiteurs de mieux comprendre cette poignante maladie.



SOLIDARITÉ

La semaine de la solidarité aura lieu au Centre Municipal les Margotins du lundi 16 au vendredi 20 novembre 2009, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Les enfants du secteur enfance et les adultes du secteur famille présenteront des objets lors d'une exposition-vente au bénéfice de l'association SOS Enfants.

MARGOTINS RECHERCHENT BÉNÉVOLES !

Le Comité d'Animation est une association d'Ozoir-la-Ferrière qui regroupe des habitants issus de l'ensemble de la ville, des usagers du Centre Municipal les Margotins et des représentants des associations présentes au Centre Municipal les Margotins.

Il œuvre à la mise en place et à l'organisation de diverses manifestations de la ville (carnaval, vide-grenier, moules-frites, loto...), en partenariat avec les professionnels du Centre Municipal les Margotins.

Si vous désirez apporter votre créativité et votre dynamisme, le Comité d'animation recherche des bénévoles !

Renseignements au 01 64 40 45 54.





LES COMMERÇANTS DE VOTRE VILLE

Transport et assistance



Faciliter la mobilité des personnes en situation de dépendance, quelles qu'en soient les causes, tel est l'objectif que s'est fixé M. Laurent Théry en créant son entreprise, Transports Assistance Mobilité.

Toutes les personnes à mobilité réduite, en situation de handicap physique ou mental, ou toute autre personne désirant un accompagnement personnalisé, ainsi que les associations ou les centres communaux d'action sociale, peuvent faire appel à Transports Assistance Mobilité pour l'ensemble de leurs déplacements : médicaux, courses, transferts pour les aéroports, visites à la famille, loisirs... Le véhicule de quatre places, spécialement conçu et entièrement adapté, assure un grand confort et peut accueillir trois fauteuils avec une sécurité maximale. M. Laurent Théry apporte une assistance personnalisée à chacun de ses clients. Il dispose en outre d'un fauteuil roulant.

La zone de prise en charge s'étend à Ozoir-la-Ferrière et ses environs, mais le déplacement peut se faire dans toute la France. N'hésitez pas à appeler Transports Assistance Mobilité qui étudiera tous vos projets.

Transports Assistance Mobilité :
Tél. : 06 70 95 31 51 - 7 j / 7 et 24 h / 24
Courriel : tam77@orange.fr

Les formules des crêpes

En plus des crêpes, les nouvelles formules de La Bergerie innovent et vous propose, selon votre choix, une entrée au cinéma Pierre Brasseur, au City Bowling d'Oz ou au zoo d'Attilly !

Les plus gourmands s'adonneront au menu « Plaisir », à découvrir sans modération...

La Bergerie
6, rue de la Verrerie
Tél. : 01 64 40 17 60

Une spécialité ozoirienne

Samedi 26 septembre, Amstram, la chocolaterie de la place de l'Église, a présenté « Horeor », sa toute nouvelle spécialité de chocolat. Le nom est inspiré de celui que portait sans doute Ozoir-la-Ferrière au XIV^e siècle. Quant à l'inspiration gourmande, les concepteurs, Jérôme Lepinay, artisan chocolatier, et Mme Chairay, propriétaire d'Amstram, l'ont puisée du côté du caramel et du praliné... Mais on ne vous en dira pas plus, sinon que l'on peut vraiment parler d'un délice...

Venez plutôt vous faire une opinion !

Amstram : 79, avenue du général de Gaulle
Tél. : 01 60 34 49 83



Kurtcoiffure

Kurt Lefort propose depuis peu ses services de coiffure à domicile pour hommes, femmes et enfants. À Ozoir-la-Ferrière et ses environs, il réalise coupes, permanentes, brushing, mèches, couleurs, pose d'extensions... en journée, y compris le midi, ou même en soirée. Un vrai service personnalisé !

Tél. : 06 59 33 70 96
Courriel : kurtlefort@hotmail.fr

Portes ouvertes Anne Babeau

L'Atelier Anne Babeau Créations, spécialisé dans la décoration sur verre, bois, zinc et terre cuite vous convie à ses prochaines portes ouvertes où vous pourrez trouver de nombreuses idées cadeaux à des prix très attractifs pour les fêtes de fin d'année.

Atelier Anne Babeau Créations :
48, rue Jean Cocteau - Tél. : 01 60 02 54 10
Courriel : anebabeaucreations@free.fr
Le 6 novembre, 12 h - 19 h 30 ; le 7 novembre, 10 h - 19 h ;
le 8 novembre 10 h 30 - 13 h et 15 h - 18 h.

en BREF

Mme Christelle Floret, vient d'ouvrir son cabinet de sophrologie au 2 bis avenue du général Leclerc.
Tél. : 06 73 26 20 63.

Mme Gil vous invite à partager avec elle des séances de méditation inspirées du bouddhisme zen. Tous niveaux de pratique, initiation assurée pour les débutants. Groupes réduits. Entretiens préalables.
Tél. : 06 89 07 99 56
ou 01 60 02 47 72

Mme Nicole Cuzin, infirmière libérale, exerce depuis fin septembre à Ozoir-la-Ferrière.
Tél. : 06 11 69 16 89

SALON DE L'ENVIRONNEMENT : 2^e ÉDITION RÉUSSIE !



Du lundi 5 au dimanche 11 octobre, s'est tenu le 2^e salon de l'environnement d'Ozoir-la-Ferrière. Ce sont près de 2450 visiteurs, dont les enfants de nos écoles dans le cadre de leur programme scolaire, qui se sont rendus dans la salle du Carroussel. Les adultes ont été accueillis les samedi et dimanche sur le thème de l'éco-consommation.



*À gauche,
Jean-François Oneto
et Dominique Bernard
lors de la clôture du Salon.
À droite, des visiteurs
visiblement attentifs.*

En 2008, le salon portait sur l'éco-construction et les éco-gestes domestiques. Cette année, Monsieur le Maire, Jean-François Oneto et Dominique Bernard, adjointe au Maire, ont décidé de développer un nouveau thème, celui de l'éco-consommation, complétant ainsi la part éducative donnée à cet événement.

En effet, la municipalité s'est engagée dans une démarche appelée «Agenda 21», démarche de concertation et de participation auprès de la population. L'agenda 21 est un des moyens utiles au progrès de nos actions dans le cadre du développement durable. Les opérations «nettoyons la nature», «la journée éco-mobilité» font également partie non seulement des supports de communication mais aussi des supports informatifs nécessaires à l'apprentissage de l'éco-citoyenneté. Car il faut bien se l'avouer, en matière d'écologie chacun doit parfaire son éducation. Cela commence par les enfants, c'est facile ; le plus difficile est de persuader les parents, c'est là où se porte l'essentiel de notre action par des événements répétitifs et complémentaires.

Le salon de l'environnement en deux phases, éco-construction et éco-consommation, en est le meilleur vecteur.

La semaine fut consacrée aux enfants. Toutes les classes ont eu la possibilité de participer à des ateliers pédagogiques : bande dessinée géante, parcours éco-consommateur, sensibilisation aux fruits de saisons et pièce de théâtre interactive *Et demain la terre*.

Le week-end était l'occasion de découvrir notre capacité à agir sur le développement durable, sans changer fondamentalement nos modes de vie et de confort, en sélectionnant des produits plus respectueux de l'environnement.

Cinq espaces, dont trois ont été dédiés à l'Alimentation, au Bien-Être-Santé et à l'Habitat-Déplacements écologiques. Un espace regroupait des animations sur l'éco-conduite, la qualité de l'eau, les économies d'énergie et l'utilisation optimum de son réfrigérateur. Et enfin le cinquième, innovation de ce salon, l'espace Débats. Cette expérience de qualité sera renouvelée l'an prochain sur le thème de l'éco-construction.

Ainsi informés, petits et grands ont compris l'impact de leur conduite et de leurs achats sur la Santé et l'Environnement. Et comme l'a rappelé Jean-François Oneto lors de la clôture, «il nous faut prendre conscience que c'est tous ensemble que nous ferons avancer les choses». ■



DES ROUES SANS MOTEUR

Le dimanche 20 septembre était placé sous le signe de l'écomobilité et des modes de déplacements doux. Plus de 150 personnes ont participé aux randonnées vélos et rollers, encadrées par les clubs roller et vélo de la V.S.O.P. et la police municipale.

Sur la place Horizon, deux shows exceptionnels de VTT trial, animés par deux champions (dont l'un champion d'Europe), ont eu lieu le matin et l'après-midi. Le succès fut tel que lors de la clôture de la manifestation, une dernière démonstration était présentée. Cette journée s'est révélée être une journée familiale : beaucoup de parents sont venus avec leurs enfants profiter des parcours proposés.

Sur les parcours vélo et roller, au parking du château d'eau, la police municipale animait un atelier sécurité. Un test d'agilité était proposé aux



enfants alors que les parents pouvaient effectuer un test de conduite avec des lunettes de simulation d'alcoolémie. Ce matériel modifie la perception pour la faire correspondre à celle existant chez un individu dont le taux d'alcoolémie est compris entre 0,8 et 1,2 grammes. Ce fut certes un grand moment de rires... mais surtout une sacrée leçon ! Au retour des randonnées, le Syndicat d'Initiative proposait des boissons fraîches. Quant au magasin Décathlon, il offrait un diagnostic de l'état des vélos, fort utile et apprécié.

En présence de M. le Maire et de Dominique Bernard, adjointe chargée de l'environnement, la journée, agréablement ensoleillée, se clôturait sur une loterie au cours de laquelle deux participants aux randonnées ont pu gagner un VTT sport et une paire de rollers.

Rendez-vous l'année prochaine !

Ci-dessus, le départ de la randonnée vélo.

À gauche, les participants de la randonnée roller.



UNE CHARTE DE L'ENVIRONNEMENT POUR OZOIR

Monsieur Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière et Mme Dominique Bernard, maire adjointe à l'environnement, ont voulu donner une dimension nationale à l'engagement pris par le Conseil Municipal lors du lancement de l'Agenda 21.

L'association des Maires de France a formalisé une charte nationale de ralliement pour les communes engagées dans une démarche volontaire sur le développement durable.

Cette charte a donc été signée par Jean-François Oneto le 29 septembre 2009 à la Ferme Pereire, symbole d'une dynamique partagée de la nation à chaque territoire communal.





PRENEZ PART À L'AGENDA 21



L'une des réunions des ateliers de l'Agenda 21, salle Acapulco.

Le développement durable n'est pas uniquement la protection de l'environnement, comme il est largement entendu. Il s'agit d'un processus qui concilie à la fois l'environnement, l'économie et le social, et s'efforce d'établir un cercle vertueux entre ces trois sphères.

Le développement durable repose également sur de nombreux principes dont un prédominant : le principe de participation (concertation des citoyens, des acteurs et des agents de la collectivité...).

L'agenda 21 est un processus qui engage la collectivité et la conduit à la rédaction d'un plan d'actions concrètes. La démarche se compose des éléments suivants : un diagnostic global de la collectivité partagé avec la population et les acteurs, une stra-

tégie mettant en évidence les principaux enjeux du territoire et un plan d'actions qui s'inscrit à court, moyen et long terme avec un contrôle permanent.

La première étape consistait donc à déterminer les forces et faiblesses en collaboration avec les élus et les services. Ce premier document : « pré-diagnostic » a été présenté puis partagé lors de deux réunions dans chacun des quatre quartiers courant le premier semestre 2009. Ces instances participatives ont permis aux habitants de confronter leur propre perception de leur territoire proche sur le plan environnemental, social et économique. Un consensus s'est dégagé sur une forte majorité thème par thème. Ce travail fut terminé en mai de cette année.

Le temps de la réflexion sur la stratégie des enjeux communaux à incorporer dans un contexte intercommunal nouveau, nous conduit à programmer les « forums 21 » courant janvier 2010. Pour les personnes intéressées par cette participation à l'avenir de notre ville et qui n'auraient pas eu l'occasion d'assister aux premières réunions, une séance plénière aura lieu le 9 décembre 2009 afin de communiquer les informations nécessaires sur le diagnostic partagé. Ces « forums 21 » sont articulés sur trois réunions, une par mois, ainsi le programme d'actions concrètes devrait être rédigé pour fin avril 2010.

Prenez part à l'agenda 21, inscrivez-vous sur le site de la ville, par mail ou par courrier.

Expo-ville sera aussi un lieu de rencontre et de partage où nous communiquerons sur notre engagement pour le développement durable en notre bonne ville d'Ozoir-la-Ferrière.

LA BD'Eco-GESTES





À L’AFFICHE



© Adagp tous droits réservés.



EXPOSITION VOYAGE POUR LA PAIX

Exposition de sanguines par Valérie Gaugeac
Les dessins de Valérie Gaugeac sont empreints d’une grande légèreté. Ils sont aussi un voyage émotionnel, témoin de son chemin d’intériorité et de spiritualité.

Du samedi 31 octobre au dimanche 15 novembre

Centre d’exposition artistique et littéraire

Ferme Pereire

Lundi - vendredi : 14 h - 18 h

Samedi et dimanche : 10 h - 12 h et 14 h - 18 h

NOS ANNÉES 80 - SOIRÉE DISCO

I will survive, Can’t take my eyes, Love to love, It’s raining men... et les disco-girls vous attendent à l’Espace Horizon pour une soirée-souvenir en compagnie des Blues Brothers ou de Grace Jones.

Samedi 14 novembre à 20 h 30 - Espace Horizon

Renseignements au 01 64 43 35 57

FESTIVAL JAZZ ET BLUES

André Manoukian, Larry Carlton et Captain Mercier seront les têtes d’affiche de ce 14^e festival si attendu des Ozoiriens.

Larry Carlton (ci-dessus) a été, entre autres, l’accompagnateur de Michael Jackson, Joni Mitchell, Quincy Jones ou encore Linda Ronstadt !

Vendredi 20 et samedi 21 novembre à 20 h 30

Espace Horizon

Renseignements au 01 64 43 35 57

EXPOSITION DES LAURÉATS DU CONCOURS PHOTO

Du jeudi 22 au lundi 26 octobre, les photographes amateurs d’Ozoir-la-Ferrière vous feront partager leur vision de notre commune.

Centre d’exposition artistique et littéraire - Ferme Pereire. Lundi - vendredi : 14 h - 18 h

Samedi et dimanche : 10 h - 12 h et 14 h - 18 h

CARTES POSTALES ANCIENNES

Du 12 au 27 septembre, à la Ferme Pereire, se tenait une fort belle exposition de cartes postales anciennes d’Ozoir-la-Ferrière. Présentée par M. et Mme Richer et le cercle ozoirien des collectionneurs de cartes postales, elle nous transportait dans l’Ozoir d’antan, celui d’un paisible petit village briard, en même temps que des photographies actuelles de M. Delamare, nous donnaient à mesurer l’évolution de notre ville. Une exposition qui complétait judicieusement les journées du patrimoine.



en BREF

Erratum

Le concert de Noël du conservatoire Maurice Ravel aura lieu samedi 12 décembre à 20 h 45, à l’Espace Horizon, et non le dimanche 6 décembre comme indiqué par erreur dans l’agenda des manifestations. Nous vous prions de nous en excuser.

MADELEINE CHAPSAL, PRÉSIDENTE DU SALON DU LIVRE

Pour sa 3^e édition, le Salon du Livre d'Ozoir-la-Ferrière s'installe au Centre d'Exposition Artistique et Littéraire, de la Ferme Pereire et reçoit Atiq Rahimi, prix Goncourt 2008 !



© Hélène BAMBERGER/P.O.L.



© Tous droits réservés.



© Tous droits réservés.

De gauche à droite,
Atiq Rahimi, Madeleine
Chapsal, Yves Simon.

Le salon sera présidé cette année par Madeleine Chapsal. Écrivain et journaliste, elle a participé à la fondation de l'Express avec Jean-Jacques Servan-Schreiber et Françoise Giroud. Auteur de nombreux romans, elle vient de publier *Paroles d'Écritures* (Éditions Jean-Michel Bordessoules) et le 3^e tome de son *Journal d'hier et d'aujourd'hui* (Éd. Fayard).

Parmi les très nombreux invités, honneur doit être fait à Atiq Rahimi, écrivain franco-afghan, prix Goncourt 2008 pour *Syngué sabour, la pierre de patience* (Éd. P.O.L.). En tant qu'écrivain et cinéaste, on se souvient de son très beau film, *Terre et cendres*, primé à Cannes et au Festival international du film de Saint-Jean-de-Luz en 2004, il mène un combat contre l'ignorance et la violence.

Il sera entouré de Patrick Lambert, prix du Quai des Orfèvres 2008 pour *Le vengeur des catacombes* (Éd. Fayard), Lise Mathieu, prix de poésie Max-Pol Fouchet pour *Le Bonheur ne dort que d'un œil* (Éd. Le Castor Astral), le dessinateur Jean-Claude Mézières, le journaliste Michel Bassi, Georges-Olivier Châteaureynaud, Marie-Gabrielle Duc, Jean Claude Dunyach, les historiens André Kaspi, Claude Quétel, et Claude Ribbe, Eric Fouassier, Philippe Gourdin, Philippe Grimbert.

Une place particulière sera faite aux auteurs jeunesse avec Charles-Antoine Cros, invité d'honneur du salon, prix littérature jeunesse 2008 pour *La Fleur de Lys à Noirmoutier* (Éd. du Lys Noir), Patricia Berreby, Anne-Sophie Baumann, Marion Billet, Anna Cros, et bien d'autres...

Les professionnels du livre et de la revue seront

représentés avec *D'un Noir si bleu*, *Quadrature*, *La Dragonne*, *Rhubarbe*, Stéphane Million, Harfang, Rue Saint-Ambroise...

Mme Gisèle Meunier présentera l'association d'Ozoir Lire, Écrire, Conter (A.L.E.C.), et M. Michel Féli, l'association des auteurs autoédités.

Le prix Ozoir'elles

Le jury d'Ozoir'elles, exclusivement féminin, sera présidé par Mme Régine Deforges. Il comprendra Mmes Victoria Bedos, Véronique Genest, Simonetta Greggio, Macha Méril, Annie Saumont, Emmanuelle Urien. Il aura la lourde tâche de départager les ouvrages suivants :

Presque rouge de Sébastien Amiel (Éd. de l'Olivier), *Petite faiblesses invouables* de Véronique Fiszman (Éd. Léo Scheer), *Qui comme Ulysse* de Georges Filipo (Éd. Anne Carrière), *Clémence et l'acteur nu* de Benoît Fourchard (Éd. La Dragonne).

Concours de Nouvelles

Rappelons qu'il s'agit d'un concours ouvert à tout auteur de langue française. Le jury, présidé par le chanteur et écrivain Yves Simon comprend Mme Antoinette Jarrige, maire adjointe à la culture, M. Luc-Michel Fouassier, conseiller municipal délégué à l'événementiel littéraire, Mmes Carole Delavault (Culture et loisirs), Gisèle Meunier (A.L.E.C.), Patricia Le Guen, Michèle Lejeune, Micheline Perreti, Anna Gibaud et Christine Derivery (Bibliothèque pour tous), MM. Jean-Marie d'Ercole (Le livre d'Oz) et Marc Perrin.

Le résultat sera proclamé le samedi 21 novembre.

LE SALON EN PRATIQUE

Le Salon du Livre sera animé par François Alquier, journaliste à la radio 77FM.

Samedi 21 novembre 2009 de 10 h à 19 h
Entrée libre

Centre d'Exposition Artistique et Littéraire,
Ferme Pereire.

Renseignements :
01 64 43 55 15.

CHAPEAU LES CHAMPIONS !

Le 2 octobre à l'Espace Horizon, la traditionnelle cérémonie de remise des trophées des champions a réuni le monde sportif ozoirien, dans toute sa richesse et sa diversité. Tour de piste de cette soirée d'hommage.



Jean-François Oneto remet un trophée d'honneur à Jean-Claude Flé (C.D.O.S.). À droite, les champions récompensés. Ci-dessous, le groupe Heiva i Tahiti



Pour l'occasion, un superbe plateau de champions avait été réuni. Jugez plutôt ! Fabienne Maquin, championne du monde de tir à l'arbalète et son mari, Dominique Maquin, sextuple champion du monde de tir à la carabine ; Maurice Houvion, le célèbre entraîneur de l'équipe de France de perche pendant 35 ans, fidèle parmi les fidèles de cette soirée ; Blandine Bien, double championne de taekwondo, issue du club d'Ozoir-la-Ferrière. Enfin, une mention particulière pour les très beaux palmarès de Marie-Christine Cazier, triple recordwoman de France, double vice-championne d'Europe et quadruple championne de France sur 200 m dans les années 80 et de Bernard Talvard, médaille

d'or au fleuret par équipe aux championnats du monde d'escrime de 1971 et 1975, médaille d'argent au fleuret individuel aux championnats du monde en 1975, médaille de bronze au fleuret par équipe aux Jeux Olympiques de Munich et en individuel aux Jeux Olympiques de Montréal, Années après années, il est réjouissant de constater le renouvellement constant des performances, quels que soient les disciplines ou le niveau. Si les trophées des champions sont la partie la plus visible de la bonne santé du sport ozoirien, il ne faut pas oublier pour autant l'ensemble des pratiquants. Sportifs assidus ou plus occasionnels, bénévoles, supporters, tous contribuent à faire d'Ozoir-la-Ferrière une ville à la bonne réputation sportive. ■

LES RÉCOMPENSES

Sports individuels : Arnaud Pailliez, judo - Antonin Babeau, tir à l'arc - Célia Coulibaly, taekwondo - Charles-Henri Tondeur, escrime - Marie-Ange Gadois, natation synchronisée - Jean Riou, athlétisme - Jean-Maxime Catala, natation sportive - Jordan Leclerc, natation sportive - Mohamed Mohoumadi, boxe anglaise - Farouk Ouazzani, boxe anglaise - Arthur Gaulhier, cyclotourisme - Sylvain Binet, triathlon - Frédérique Fisel, athlétisme - Serge Hong, taï ji quan. **Équipes :** Équipe Cadettes / Juniors, gymnastique - Équipe n°1 des moins de 12 ans, handball - Équipe des 13 ans, football - Équipe cadet n°1, basket. **Bénévoles :** Raymonde Aden, gymnastique volontaire adultes - Éric Barthe-Lapeyrygne plongée - Daniel Bauchy, tir à l'arc - Henri Daens, randonnée pédestre - Jean-Claude Flé, C.D.O.S. - Catherine Patary-Colsenet, gymnastique - Julienne Ribeiro et Gertrude Bias, football.

L'ACTUALITÉ DE VOS CLUBS

Un pilote de 14 ans !

Kévin Chebes est un jeune Ozoirien qui n'a pas froid aux yeux... et qui collectionne les podiums.

Si la moto, sa passion, est logiquement héritée de celle de son père, propriétaire du magasin Mob 77 à Ozoir-la-Ferrière, le talent et la motivation sont bien les siens, et les résultats aussi. Pour sa première participation à la coupe Conti, en cinq courses, Kévin a remporté trois victoires, deux places de second et une de troisième sans compter deux podiums en 50 cc open... si ce n'est pas ce que l'on appelle un départ en trombe !

Pour autant, il s'agit de garder la tête froide : pas question de se lancer tête baissée dans une « carrière » de jeune prodige. Se faire plaisir est une chose, mais pour les parents de Kévin, l'apprentissage dans les meilleures conditions de sécurité est fondamental.

Une progression qui, la saison prochaine, le conduira en championnat de France 125 cc. Nous lui souhaitons bonne route !



Kévin Chebes dans ses œuvres, sur le circuit d'Ancenis (Loire-Atlantique).

Des cavalières au top



Oriane Veroul (ci-dessus) et Marion Jacob, deux jeunes cavalières Ozoiriennes, se sont distinguées au concours complet du championnat de France des propriétaires à Lamotte-Beuvron. Oriane, sur Ira Glove de Florys, a remporté la première place dans la

catégorie ponam et Marion, sur Polka de Lacour, termine deuxième en catégorie amateur 2. Le concours complet comporte trois disciplines : dressage, cross et saut d'obstacles. Ces excellents résultats témoignent de la qualité et du dynamisme de l'écurie d'Olivier Dortet au centre équestre Lipica.

La piscine en famille

La piscine C. Plewinski vous accueille pour sa nouvelle activité Aqua-famille tous les samedis matin de 9 h à 10 h 30. Venez partager un moment aquatique en famille dans une eau à 30°. Avec le matériel pédagogique mis à votre disposition, vos enfants pourront s'épanouir et s'amuser en votre compagnie. Attention ! L'activité est réservée aux enfants de 10 ans maximum.

Tennis de table à Port Blanc

L'Amicale Pongiste d'Ozoir organise un stage de tennis de table pour des enfants de 7 à 17 ans au centre de vacances de Port Blanc du 17 au 24 avril 2010. Il s'agit d'un stage de tous niveaux allant de l'initiation aux pongistes confirmés. Il est ouvert aux adhérents du club (coût 280 €) ainsi qu'aux non adhérents (coût 300 €), dans la limite d'une trentaine de participants. Ce stage comprendra, de nombreuses activités, catamaran, visites, soirées...

Patrick Libs - Tél. : 06 18 41 36 21

La viabilité en toute compétence



TP 2000 SAS

TRAVAUX PUBLICS
VOIRIE
ASSAINISSEMENT
AMENAGEMENT URBAIN

www.tp-2000.fr

24, rue Raoul Dautry - 77340 PONTAULT-COMBAULT
Tél. : **01.60.29.42.72** - Fax : **01.60.29.22.07**

Entreprise

GOTTI Jean-Jacques

Terrassement
Travaux Publics

5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes

JD JEAN DUROY
RAVALEMENT



*Le spécialiste de la façade
depuis plus de 25 ans*

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérisure

Garantie décennale

www.duroy.fr



15, avenue Thiers
77330 Ozoir-la-Ferrière
01 64 40 38 48

Pour toutes vos insertions publicitaires, contactez

L'Agence de Communication des Collectivités Locales d'Ile-de-France



acp

Conseil • Marketing • Publicité

Cynthia Birman : 06 69 51 36 55

Les Espaces Multi-Services

34, Boulevard de Courcenis • Cressy-Basbois • 77425 Marny-la-Vallée cedex 2
Tél. : 01 64 61 24 00 • Fax : 01 64 61 24 49



UNE SOIRÉE PLEINE DE VIE !

La journée du 10 octobre aura été marquée par un «Festi jeunes» de grande classe. La manifestation, organisée pour les jeunes par la municipalité, offrait un plateau de très grande qualité.



De 15 h 30 à 1 h du matin, près de 800 personnes, jeunes bien sûr, parents et même... quelques personnes âgées, ont fait un tour au Festi jeunes qui se tenait à l'Espace Horizon.

En début d'après-midi, les graffeurs Thierry et Greg ont réalisé une grande fresque qui a ensuite accompagné sur scène les différents groupes.

Un concours de danse amateur « Mickael Jackson », sur une compilation réalisée par DJ Laye, a réuni pas moins de vingt participants âgés de... 3 à 18 ans ! Comme il se doit, ils ont été départagés à « l'applaudimètre » et chaque participant a reçu

une place de cinéma Pierre Brasseur. Le programme de démonstrations était fort copieux. Les associations ozoiriennes ont largement joué le jeu et nous ont présenté un spectacle pour le moins tonique : boxe, taekwondo, vovinam viet vo dao, Méli-Mélo Rock, La Rime Sombre, collectif de chanteurs de rap d'Ozoir-la-Ferrière (quartier de la gare), capoeira

et breakdance avec Hip-Hop Just Dance, tous furent excellents dans une grande démonstration sportive et musicale, tout comme l'association de danse Salsa sol de Roissy-en-Brie venue prêter main forte.

En « guest star » l'Espace Horizon a accueilli le groupe de Chelles, Phase T, champion de France de danse hip-hop. Les huit danseurs se sont produits dans l'impressionnante chorégraphie représentant la France au Boty International, le championnat du monde de danse hip-hop qui se déroulait à Braunschweig en Allemagne et qui, à l'heure où nous mettons sous presse, aura peut-être été consacrée... C'est en tout cas tout le mal que nous leur souhaitons !

Après le repas offert par la municipalité, un spectacle a permis d'apprécier le groupe de chanteurs professionnels d'Ozoir-la-Ferrière XXR, dans plusieurs titres de leur nouvel album *Gar a Ou*, très inspiré de rythmes reggae, dancehall et segga. Également sur scène le chanteur d'Amérique latine Vanny Jordan, dans des airs latinos et raggaton, et de nouveau Hip-Hop Just Dance dans un battle hip-hop/capoeira... De la dynamite !

La journée s'est achevée par une soirée dance animée de main de maître par Dj Laye et Dj Comi.

À gauche et à droite, le groupe Phase T, champion de France de hip-hop.

Au centre, le groupe ozoirien Hip-Hop Just Dance.



© Shutterstock Images LLC/feodorov oteky



Tous droits réservés.

EN VACANCES AVEC LE LIONS CLUB

Mickaël, 12 ans, et Dany, 11 ans, deux jeunes habitants d'Ozoir-la-Ferrière, se souviendront certainement de leurs vacances de l'été 2009 à Gujan-Mestras dans un centre de vacances du Lions club.

Baignades, balades, mini-camping, vélo, veillées et bien sûr, «la boum», mais aussi des activités autour du cirque, la visite de la dune du Pyla, et bien d'autres encore. Mickaël, Dany et leurs camarades n'ont guère eu le loisir de s'ennuyer...

Le séjour comportait également des aspects particulièrement éducatifs. Par exemple, les enfants ont obtenu l'attestation de formation aux premiers secours et ils ont été sensibilisés à une démarche écologique à travers le tri sélectif des déchets.

D'autre part, s'il s'agissait bien de véritables vacances, les règles de vie en collectivité faisaient l'objet d'une attention toute particulière.

Ce séjour a été rendu possible grâce au partenariat entre la municipalité, en l'occurrence le centre municipal des Margotins et le Lions club.

Une collaboration suivie, fondée sur des relations de confiance, qui se poursuit depuis bientôt vingt ans à Ozoir-la-Ferrière.

DES PISTES POUR LES JOBS D'HIVER

Dans le cadre des mercredis de l'Information Jeunesse mis en place au niveau départemental, le Point Information Jeunesse municipal propose, mercredi 4 novembre, de 14 h à 17 h, une demi-journée ayant pour thème : des pistes pour les jobs d'hiver. Elle sera consacrée à la présentation des techniques de recherche d'emploi, avec un atelier curriculum vitae et lettres de motivation. Il donnera des pistes de recherche en fonction des différents secteurs d'activité...

Les prochains thèmes qui seront abordés par le Point Information Jeunesse municipal en 2010 seront : les métiers de l'environnement (janvier) ; les astuces pour sortir pas cher (février) ; la vie pratique sur Internet (mars) ; les jobs d'été (avril) ; la création d'associations (mai).

Mercredi 4 novembre, de 14 h à 17 h
Point information jeunesse municipal
 13, avenue du général Leclerc
 Renseignements au 01 60 02 51 24

Les Mercredis de l'Information Jeunesse

Des pistes pour un job d'hiver...

Mercredi 4 novembre 2009 de 14h à 17h

Point Information Jeunesse de Ozoir la Ferrière

13 avenue du Général Leclerc
 77330 - Ozoir-la-Ferrière
 Tél. : 01 60 02 51 24
 www.cjj77.asso.fr

BONS LOISIRS JEUNES

Les bons loisirs jeunes (de couleur rose) de la Caisse d'Allocations Familiales ont été envoyés aux familles qui en sont bénéficiaires dans le courant du mois de septembre*. Ils s'adressent à tous les enfants de 3 à 18 ans (nés entre le 1^{er} septembre 1991 et le 31 décembre 2006).

Ces aides sont utilisables pour les activités organisées par les structures associatives ainsi que les centres de loisirs municipaux, y compris le club ados, lors de toutes les petites vacances : Toussaint, Noël, vacances d'hiver et Pâques. Les activités doivent se dérouler en Seine-et-Marne.

Les dépenses occasionnées doivent atteindre au minimum 40 euros et l'aide accordée ne peut en aucun cas dépasser 85 euros.

* Les familles qui n'auraient pas reçu de bons et qui pensent remplir les conditions doivent s'adresser à la caisse d'allocations familiales.

En pratique :

Le bon loisir devra être remis au service des régies lors de l'inscription qui le complétera. À l'issue du séjour, les familles recevront l'aide directement de la CAF, selon le mode de règlement habituel.

Attention ! Le bon loisir jeune a la même valeur qu'un chèque. Ne le perdez pas, il ne vous sera pas délivré de duplicata !



UNE AVENTURE DE 40 ANS !

Lorsqu'un beau matin d'octobre 1970, M. Charles Schaller crée dans son garage, en compagnie de MM. Louis Graffard et Eddy Thill, la section athlétisme de la Vie Sportive Ozophoricienne (V.S.O.P.), il était sans doute très loin de se douter qu'il en serait président en 2009 !



L'école d'athlétisme en juin 1970. Thierry Watrice, champion de France de cross en 1982, vainqueur des 30 km de Paris en 1983, champion du monde de cross par équipe en 1978...

Les grands débuts

Tout a démarré autour de quelques footing du samedi ou du dimanche... L'athlétisme n'existe encore pas à la V.S.O.P. Qu'à cela ne tienne, le trio fondateur se retrouse les manches et organise les premiers entraînements.

Gabriel Rothan, Philippe Bachelier, Jean-Yves Billon, Gérard Schaller, Yves Graffard feront partie des premières sorties officielles comme le cross de La-Queue-en-Brie et celui du Figaro.

Un entraîneur arrive, Yves Gringoire, qui jamais ne se décourage, y compris lorsque les subventions où même les athlètes font parfois défaut.

L'embryon se développe : en 1972, une soixantaine d'adhérents commence à obtenir des résultats encourageants. Les premières équipes gagnent leurs qualifications aux championnats régionaux.

Et soudain, deux titres de champions de France !

Thierry Watrice en cross catégorie cadet et Christian Holoffe sur 1500 m steeple deviennent les têtes d'affiches du club. À partir de ce jour, les victoires se multiplient aussi pour une petite dizaine d'athlètes et le club progresse régulièrement.

Ces années 70 et le début des années 80 seront celles d'une croissance vigoureuse, qui portera la section en tête du classement départemental. Elles sont aussi celles de grandes moissons. Sur la piste, Thierry Watrice, dit TGV, Thierry Grande

Vitesse, devient l'une des têtes de file du demi-fond français et brille au niveau international.

D'autres lui emboîtent le pas, Bernadette Bretagne, Dominique Bouchard, Jean Strasfogel... Le sprint n'est pas en reste avec notamment Nathalie Ragot et Bénédicte Gallibert, de même que le triple saut avec Patrick Nestoret. Pendant ce temps, Charles Schaller, par ailleurs pratiquant assidu de volley-ball, est devenu président de la V.S.O.P.

En 1988, le stade tout neuf des Trois Sapins offre une piste au club qui connaît un redémarrage en demi-fond grâce aux nouveaux venus : Séverine Chatton, Karine Biville, David Kafka...

L'union fait la force

Au début des années 90, le club s'allie avec ses voisins de Fontenay-Trésigny et de Lagny-sur-Marne dans l'Entente Ozoir Lagny Athlétisme (E.O.L.A.). Les résultats ne se font pas attendre, le club entre dans les 100 premiers clubs français.

Les nouveaux leaders, Jean-Marc Grava, Dorothy Aron sont plutôt les sauteurs et les sprinters.

Des noms reviennent avec de nouveaux prénoms : les enfants des « pionniers » chaussent les pointes à leur tour. Et c'est reparti pour de beaux succès, en particulier avec Yasmina Soualhia, plusieurs fois championne de France en triple saut.

Les années 2000 voient se constituer un groupe de course sur route de tous âges et les jeunes continuent d'affluer. La relève est assurée ! ■

INTRÉPIDES !

Redevenu président de la section V.S.O.P., toujours enthousiaste, quel regard Charles Schaller porte-t-il sur ces décennies ? Très modestement, il évoque l'ancienne piste en cendrée « à la bonne franquette » et parle volontiers de « belle aventure » !



SIÈGE :

10, rue Louis Armand
77330 Ozoir-la-Ferrière

DÉPÔTS :

20, rue Pierre Rigaud
94200 Ivry/Seine

51, quai Auguste Deshaies
94200 Ivry/Seine

10/11/14, rue Robert Schuman
77330 Ozoir-la-Ferrière

Tel. : **01 64 40 09 06** - Fax : 01 64 40 03 90 - www.sofrat.net

Location d'engins et camions



**Démolition
Terrassement**

**Transport
Transfert**



**Matériaux
Transit**



GROUPE HORIZON 2000

Chers Administrés,

Cette rentrée 2009 va nous conduire à travailler sur de nombreux dossiers et sujets essentiels pour le développement de notre ville.

L'un d'entre eux porte sur le problème de l'accès, pour nos jeunes, à un logement locatif sur notre ville où ils souhaitent s'installer, la demande est forte et le marché locatif privé a ses limites, notamment sur le prix des loyers, comme dans bien d'autres communes d'Ile-de-France.

C'est pourquoi, conformément à nos engagements de campagne, nous avons décidé d'appliquer les dispositions de la loi du 25 Mars 2009 portant sur la mobilisation pour le logement et la lutte contre l'exclusion (MLLE).

Loin des opérations HLM classiques que nous avons pu connaître dans le passé, et afin de mieux répondre aux besoins des Ozoiriens, en particulier des jeunes ménages, nous avons décidé d'instaurer un dépassement de Coefficient d'Occupation des Sols (C.O.S.)

limité à 20% des surfaces, sur certains secteurs délimités, pour autoriser la création de logements locatifs aidés par l'Etat.

Cela signifie, de manière simplifiée, que sur un programme de 120 logements, 100 logements seront destinés à de l'accèsion à la propriété et 20 logements seront réservés pour du locatif aidé.

Un tel dossier doit mobiliser l'ensemble du Conseil Municipal, hors des clivages politiques, dans une attitude responsable et volontaire pour la discussion de ce sujet d'intérêt général... Ce qui fût le cas, à l'exception une nouvelle fois, de la liste Ensemble qui, face aux grandes décisions se distingue dans une opposition systématique... **de leur seul représentant (sur 3 élus) présent à ce conseil !**

Le groupe Horizon 2000

ENSEMBLE

La bonne attitude

En matière de politique municipale, l'adage « la critique est facile » est loin d'être vrai. Critiquer toujours et encore c'est lassant et agaçant pour certains lecteurs, mais quel rôle est dévolu à notre opposition municipale ?

Voter en juin dernier «contre» la vente d'un terrain communal au profit d'un Conseiller Municipal à un prix inférieur de 30 000 euros à sa valeur, c'est moral ou doit-on fermer les yeux ?

Dénoncer les dérives budgétaires et les promesses non tenues, notamment la hausse des taxes, c'est courageux ou doit-on laisser faire ?

Se préoccuper du sort réservé aux associations qui font vivre notre ville, c'est légitime ou pas ?

S'interroger sur les problèmes de stationnement et de circulation du nouveau projet de ville qui risquent de ne plus être maîtrisables à certaines heures de la journée pour les décennies à venir, c'est trop tôt ou bientôt trop tard ?

Comprendre les raisons qui empêchent notre commune d'acquérir des espaces verts quand une superbe opportunité se présente, c'est responsable ou polémiste ?

La bonne attitude, c'est de valider ce qui va bien et nous le faisons, mais de réagir à ce qui n'est vraiment pas acceptable.

Le groupe ENSEMBLE

OZOIR SOLIDAIRE

Le sietom : A quand une solution ?

Monsieur le Maire a changé d'avis plusieurs fois sur le dossier du SIETOM. Le 12 mars 2001 dans Ozoir magazine il propose « pour le bien être des ozoiriens la modernisation du site, en aménageant un hall fermé pour la maturation du compost et la méthanisation qui améliore la valorisation du déchet ».

Le 4 avril 2005 avec les deniers publics, il informe la population du bien fondé de la modernisation du site avec « un procédé tout à fait fiable qui supprimerait toutes les odeurs » et on lui fait confiance. Le conseil approuve à l'unanimité cette démarche.

Le 27 janvier 2006 retournement de situation, le maire refuse le permis de construire. Lors du conseil municipal du 17 mai 2008 l'adjoint chargé des travaux explique la « dangerosité de la sortie du compost et que pour l'instant il n'y a pas eu de recherche de dioxine ».

Devant ces tergiversations, la population subit les conséquences (odeurs et certainement une augmentation de la taxe sur les ordures).

Peu importe la solution choisie, nous demandons à Monsieur le maire de tenir sa promesse de campagne et de régler ce problème au plus vite.

Le groupe OZOIR Solidaire

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.



ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106

Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX

Tél. : 01 64 05 29 66 +

Télécopie : 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

Modes 77

Spécialiste grandes tailles

Service de jetouches

Ppêt-à-poster féminin
Tailles de 38 à 54 (et+)

Ppêt-à-poster masculin
Tailles de S à XXXL

Louisa Viola
Paul Mauron, Karim
St Charles Rodan...

Merc, Montecarlo, Capria
Clarence, Bianchi, Artias...



8, rue Auguste Hudier - 77330 Ozoir-la-Ferrière
01 64 40 13 41
Du mardi au Samedi 10h à 12h30 - 15h30 à 19h15

Pour toutes vos insertions publicitaires,
contactez

L'Agence de Communication des Collectivités Locales d'Ile-de-France



Conseil • Marketing • Publicité

Cynthia Birman : 06 69 51 36 55

Les Espaces Multi-Services
58, Boulevard de Courcenn • Croissy-Beaubourg
77435 Mame-la-Vallée cedex 2
Tél. : 01 64 62 26 00 • Fax : 01 64 62 28 49



Numéros utiles

SERVICES MUNICIPAUX

Hôtel de Ville : 01 64 43 35 35

Fax Hôtel de Ville : 01 64 40 33 13

Courriel : contact@mairie-ozoir-la-ferriere.fr

Relais Mairie : 01 64 40 11 37

Services techniques : 01 64 43 35 90

Conservatoire Maurice Ravel : 01 60 02 71 94

Piscine : 01 60 02 93 61

C.C.A.S. : 01 60 34 53 00

Crèche familiale : 01 60 02 01 57

Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22

Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25

Halle Informatique : 01 60 02 99 18

Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54

Relais Emploi : 01 64 43 35 60

Point Information Jeunesse : 01 60 02 51 24

Archives municipales : 01 60 02 72 77

Police Municipale : 01 60 02 62 22



Naissances

Juin : Raphaël PINHEIRO, Justin AUDRY, Beyza ALTIN, Valentin GADEYNE--FILLION, Inès GOUTBI, Ambre ROMARY, Luzia CAVALEIRO, Killian N'DENWADIE, Angela SAYAH, Lucas BIENNE CASTELLY, Mathis KOPEC, Axel MOLINIER, Anaëlle GUNJACA, Laëtitia SERRANO--DELAPLACE, Louise LACOSTE, Lunis DA SILVA.

Juillet : Alexis DA CUNHA, Préscillia TRIPOLI, Laura MOCETO, Alex-Germaine COSTADE TCHITEMBO, Cameron DOUGLAS, Tania TEYSSIER, Eden CORREIA, Elora DURAND, Elysa MARTIN, Ethan COLER, Thomas VIEGAS-PIRES, Jade BESSE, Ines DA CUNHA, Alexia MIARA, Salomé BRIKH, Louis DOUYÈRE, Mattéo DE OLIVEIRA, Nathan DE OLIVEIRA, Lorenzo LANDIM PIRES. **août** : Adam FROISSARD, Fabio CORREIA DA SILVA, Anaïs ROHRER, Gwendall BERTHOMIEU, Naël LABBÉ, Lorie FOUANI, Marie-Noëline TURPIN, Léanna LAMBERT, Lyna ALVAREZ, Nassira LAGHOUATI, Andréa MARTIN, Gael RAOULT, Louna WOLOKOWSKI, Alicia-Zio MAKIESSE, Elliot CHEDAL-ANGLAY, Perle FAZILLEAU, Loris GUCHEZ--CROIN, Maxence GUCHEZ--CROIN, Gilia-Linh TRAN.

Mariages

Juin : Vincent DAVID et Aurélie BUNEL, Mickaël DA SILVA PEREIRA et Laëtitia KLINZING, Franck LECOQ et Sonia GOMES SAMPAIO, Frédéric PEREZ-BERINCUA et Marianne PION, Abdeldjalil BENZAIM et Véronique GIRAUD, José-Carlos PEREIRA et Julie PAULINO, Jean-Denis FREDET et Carole PROUTEAU, Jérôme PUISSANT et Soraya TARAFT, David LACOUR et Vanessa CARBONNEL, Pascal COLZI et Jocelyne TCHAKDAKJIAN, Robert TASSAN-MANGINA et Annie MATHIAS, Guillaume ROUSSEAU et Stéphanie GOMES, Julien CROZET et Amanda KLEYNJANS, David CARREIRA et Sandie COLLINET, Patrick TIJANI et Amelitta-Narcisa HUPLEA, Philippe MARQUET et Sabine LEFORTIER, Jean-Paul STAUB et Nadia BENAMARA. **Juillet** : Sébastien COURGEON et Sabrina CAIAZZO, David PIRES et Hélène MALHO, Jean LOMBARDELLI et Valérie DELPY, Jonathan LAMBOUX et Laetitia BARROSO DA SILVA, Grégory BARONI et Mélanie PAQUETTE, Antonio DA VEIGA SANCHES et Maria PEREIRA DE BARROS. **août** : Charley ZERDOUN et Madeleine AJZENSZTADT, Frédéric LUBRANO et Sonia APPOLINAIRE, Christophe IGLESIAS et Audrey PARIS.

Décès

Mai : Carole MULERAS née GÉRARD, Françoise MATHIEU. **Juin** : Michelle SAVARY née BRET, Alain MAZZONI, Christiane CHARRIER née VAUZELLE, Geneviève CORDIER née LAVERGNE, Jacques GILLÉ, Gloria FECHA DA SILVA née CARNEIRO DE MIRANDA, Brigitte TAQUET née LEBRUN, Maryse MUNDIGLER née MAI YUNG SEN, Virgilio CECCHI, Suzanne LE BARILLIER née BAUDOUIN, André LACAM. **Juillet** : Charles LEDUC, Raymonde RÉTY née BERTHE, Lucienne PIOGER née SOCOLOVERT, Waldemar MROZEK, Renée SAUTEREAU née MENU, Bernard MILLET, Gérard AMIEL, Christine CHARRON née DEVILLERS, Michèle SCAT née HÉZELOT. **août** : Paulette BOUET, Pascal REUZÉ, Robert PIERRE, Jeanne LEPRETRE née VIART.



Monstres : Prochains ramassages

Déchetterie : mode d'emploi



© Shutterstock Images LLC/Russ Allen

ATTENTION ! L'électro-ménager n'est plus ramassé.
Brèche aux Loups, Zi, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle : 26 octobre, 23 novembre, 28 décembre.

H.L.M. du quartier Anne Frank : 3 novembre, 1er décembre.

Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutré, Anne Frank (hors zone H.L.M.) , ZAC Poirier : 27 octobre, 24 novembre, 22 décembre.

Archevêché, Gare : 28 octobre, 25 novembre, 23 décembre.

Afin de ne pas encombrer nos rues, merci de déposer les objets la veille au soir.

La déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est aussi à votre service.

Important : le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule.

Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 14 h - 18 h

Vendredi et samedi : 10 h - 18 h

Dimanche : 9 h - 13 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés.

L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué.

Informations pratiques :

Adresse : Rue de la Ferme du Presbytère

Tél. : 01 64 07 99 75 (appel gratuit, de 9 h à 17 h du lundi au vendredi)

Pour toute question relative au tri sélectif, le service maintenance vous informe au 01 64 07 37 59.

Pour les encombrants, composez 01 64 07 99 75.

Solution mots fléchés

DÉMONSTRATIF A RELEVER	C	POUR LA COMMUNICATION	X	DOUZE À ROME ESPRIT	O	B	SOUS SOL AU COMMERCE	F	A	PRÉSIDENT À L'INVESTISSEMENT	B	UN TUBE	M	CHUT ! PATRIARCHE
D	E	F	I	S	FLEUVE VIEUX À CUIRE	A	G	E	ASSOCIÉ À LA MORTAISE	T	E	N	O	N
COULE DANS LA BOTTE	S'ATTACHE EN Z.I.	L	I	E	R	R	E	S	A RECU UN 2 ^E MANDAT	O	N	E	T	O
P	M	E	RIVIÈRE AUX TRANSPORTS	L	O	I	R	AU MAROC TROU SANS FOND	E	C	H	O	U	E
O	CENTRE D'AUGE PIÉTINAIT	U	G	VIEILLE AGENCE DÉCHET	T	A	S	S	RATE DOMPTÉES	S	A	N	S	EN MANQUE HABITANT
AU SOCIAL ELU AUX FINANCES	F	R	O	U	I	N	32 CITROËN CAVITÉ	S	M	TICS ? PREMIÈRE ADJOINTE	M	BOUT DE NOEUD	EFFET AU BILLARD	R
B	O	Y	E	R	BOUT DE TOMME DÉFENSES	T	O	TROUÉ	A	J	O	U	R	E
A	U	SACRÉ À LONDRES CONTRACTÉ	T	E	A	MALADROITES À L'ÉCOLE	P	A	T	A	U	D	E	S
ACTION DE SCOUT UNE VOIX	L	A	Z	E	R	M	E	A L'URBANISME	E	R	FIN D'INFINITIF	TITANE BONNE POMME	T	I
L	A	A	M	RÉFLÉCHI	M	E	ELUE À L'ENVIRONNEMENT	B	E	R	N	A	R	D
ARROSE EVREUX	I	FLEUVE N°60	A	D	E	L	E	CONDITION BLONDES SOULANTÉS	S	I	ECRIVAIN US ELIMÄT	P	O	E
I	T	O	N	PRÉNOM	S	E	RÉFLÉCHI	A	PLANTE PARASITE	G	U	I	SANS MOTIFS	N
LA FRANCE	DÉESSE MARINE PRONOM	I	N	O	FORTE TÊTE	A	I	L	SUIT LE DOCTEUR	E	S	BELLE DES CHAMPS	U	T
R	I	S	METS FIN ÉLUE AUPRÈS DE LA JEUNESSE	O	R	DANS	E	N	NUMÉRO UN EN FRANCE	A	I	N	VIEUX DO	
F	L	E	C	K	ADJOINT AUX SPORTS	D	U	S	A	U	T	O	I	R

Le mot mystère à découvrir était : Municipalité



BRICOMARCHÉ

Les Mousquetaires

Pouvoir tout faire moins cher

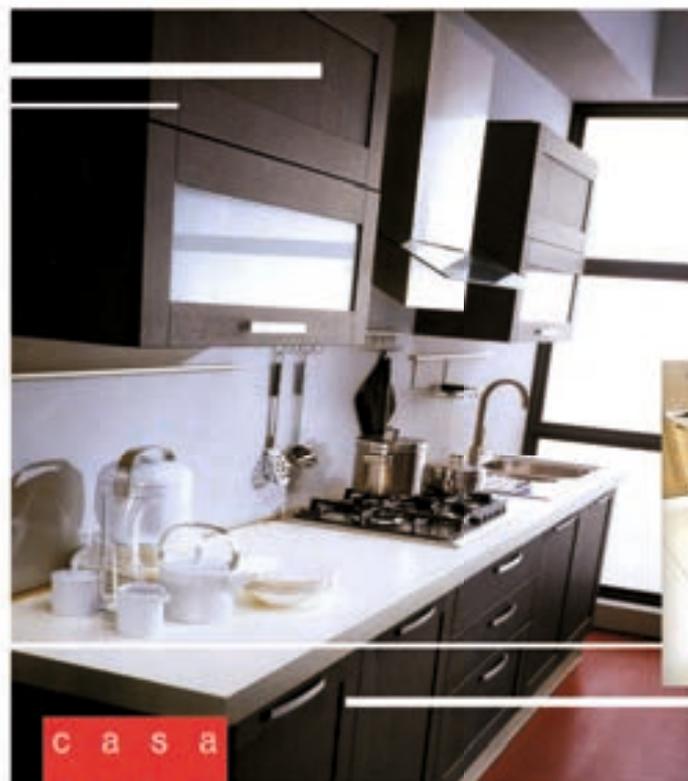


BRICOMARCHÉ

Les Mousquetaires

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15

Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30



Cuisines

Salle de Bains

Rangements



Accessoires
et
Ustensiles

BergHOFF

E-mail : casalube@wanadoo.fr

c a s a
LUBE
design

Tél. : **01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56
20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière



G. Bauplé
J.M. Jabouille

Tél/ Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 OZOIR



INTERMARCHÉ
Les Mousquetaires

Votre spécialiste Produits Frais à prix Mousquetaires

84, rue François de Tesson - ZAC Belle Croix - OZOIR-LA-FERRIERE 01 60 02 62 27

Lundi au Jeudi 8^h45 / 19^h30 - Vendredi 8^h45 / 20^h00 - Samedi 8^h45 / 19^h30 - Dimanche 8^h45 / 12^h30